

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700

Magna PT S.P.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

14248

Unloading Area:
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:
Gross Weight:

Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077
23.592 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Furch. Ord. Nr.

Consignment

Quant. UM V/G Name of delivery
Add. Data Vendor
- Number Cust. - Nummer Vendor

81031423 000010 2511123290 7.400 **A4** PC S SCHALTRAD 7.GANG 550004564101
18.11.2022 035540-900
CC: 220081849
CC: 220081839
CC: 220081833
CC: 220079474
CC: 4,000
Cast-Number: 276297
UC-Material: AB13999X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

180228 458

501233 2142

e

DCT300/P01850

300718

81031426 000010 2511123190 5.400 **A4** PC S SCHALTRAD 6.GANG 550004564001
18.11.2022 035539-900
CC: 220081924
CC: 220081918
CC: 220081911
CC: 220079446
CC: 4,000
Cast-Number: 636945
UC-Material: L013897X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

180228 459

501233 2143

b

DCT300/P01850

300719

81032449 000010 2511109090 6.790 **A7** PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915902
18.11.2022 035305-900
CC: 220082166
CC: 220082137
CC: 220082119
CC: 220082053
CC: 220082039
CC: 220080201
CC: 220080185

180228 460

501233 2144

W

DCT300/P01850

300720

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

EDI - ASN Note
(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100 -Receiver -Plant: 100
-No: 91001108 -No.: 14550700
Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 23.592 KG

VAT-No.: DEL23840478
VAT-No.: IT04886850728
Purch. Ord. Nr.
Consignment

Load-No.: 105324
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026, MODUGNO

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
81033272	000010	2511122490	5.300	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG
18.11.2022		035541-900	530	PC	S	
		CC: 220081990	530	PC	S	
		CC: 220081972	530	PC	S	
		CC: 220081968	530	PC	S	
		CC: 220081959	530	PC	S	
		CC: 220081958	530	PC	S	
		CC: 220081952	530	PC	S	
		CC: 220081948	530	PC	S	
		CC: 220081935	530	PC	S	
		CC: 220081923	530	PC	S	
		CC: 220081214	530	PC	S	
		Cast-Number: 263740				
		UC-Material: G014340X10				
		Text: Engineering Change Status C				
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				
		Text: Supplier Index -				

Cast-Number: 263738
UC-Material: G014259X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
81033273	000010	2511108890	640	PC	S	SCHAFFRAD 4.GANG
18.11.2022		035310-900	640	PC	S	
		CC: 220081727	640	PC	S	
		CC: 1,000				
		Cast-Number: 263740				
		UC-Material: G014340X10				
		Text: Engineering Change Status C				
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				
		Text: Supplier Index -				

Cast-Number: 263740
UC-Material: G014340X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. C0_21_002676-01
Text: Supplier Index -

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
81033272	000010	2511122490	5.300	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG
18.11.2022		035541-900	530	PC	S	
		CC: 220081990	530	PC	S	
		CC: 220081972	530	PC	S	
		CC: 220081968	530	PC	S	
		CC: 220081959	530	PC	S	
		CC: 220081958	530	PC	S	
		CC: 220081952	530	PC	S	
		CC: 220081948	530	PC	S	
		CC: 220081935	530	PC	S	
		CC: 220081923	530	PC	S	
		CC: 220081214	530	PC	S	
		Cast-Number: 263740				
		UC-Material: G014340X10				
		Text: Engineering Change Status a				
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01				
		Text: Supplier Index -				

Cast-Number: 263740
UC-Material: G014340X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



Linamar Plottenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plottenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 263738
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 81032449/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1039410
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G014259X10
(SAP UC-material/SAP UC-matériel)
Lieferdatum 11/09/2022
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,790
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation TS 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casing dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2700	0.0130	0.0220	1.1700	0.0500	0.1500	0.1600	0.0080	0.0370	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0002	0.0000	0.0003	0.0110	2.2000	7.0000

Härbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.60	0.00	44.90	0.00	43.80	0.00	40.90	0.00	37.60	0.00	35.30	33.40	32.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8	Sek. 8 - 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)
0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	173.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00 <td>0.00</td>	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00 <td>0.00 <td>mm</td> </td>	0.00 <td>mm</td>	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 2,5

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

Datum (date / Date) 11/18/2022

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift / Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector WT - i. A. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

weiß = Exemplar für Auftraggeber
 rosa = Exemplar für Absender
 blau = Exemplar für Empfänger
 grün = Exemplar für Frachtführer
 blanc = Exemplaire pour committant
 rose = Exemplaire de l'expéditeur
 bleu = Exemplaire du destinataire
 vert = Exemplaire du transporteur
 wit = Exemplaar voor lasgever
 roze = Exemplaar voor afzender
 blau = Exemplaar voor geadresseerde
 groen = Exemplaar voor vervoerder
 blanco = Esemplare per committente
 rosa = Esemplare per mittente
 blu = Esemplare per destinatario
 verde = Esemplare per trasportatore
 white = Copy for orderer
 pink = Copy for sender
 blue = Copy for consignee
 green = Copy for carrier
 hvid = Exemplar for ordregiver
 rosa = Exemplar for afsender
 blaå = Exemplar for modtager
 grøn = Exemplar for beforderer

Das gefälligen Göttern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkennzeichen, Verpackungsgruppe und Transportbehälterkategorie, Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR. Ein Fall von marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du code de restriction en tunnel, marchandises des classes 1 et 7 voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Nr.: 105324 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND																																																		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <div style="font-size: 2em; text-align: center;">0312</div>																																																		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 18.11.2022		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																																		
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 12.5%;">6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros</th> <th style="width: 12.5%;">7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis</th> <th style="width: 12.5%;">8 Art der Verpackung Mode d'emballage</th> <th style="width: 12.5%;">9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport</th> <th style="width: 12.5%;">10 Statistiknummer No. statistique</th> <th style="width: 12.5%;">11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg</th> <th style="width: 12.5%;">12 Umfang in m³ Cubage m³</th> </tr> <tr> <td>0081031423</td> <td>4</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 7.GANG</td> <td>87084091</td> <td>3.191 KG</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0081031426</td> <td>4</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 6.GANG</td> <td>87084091</td> <td>3.185 KG</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0081032449</td> <td>7</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 5.GANG</td> <td>87084091</td> <td>6.706 KG</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0081033272</td> <td>10</td> <td>TBA-500256</td> <td>ZAHNRAD 2.GANG</td> <td>87084091</td> <td>9.538 KG</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0081033273</td> <td>1</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 4.GANG</td> <td>87084091</td> <td>972 KG</td> <td></td> </tr> <tr> <td>SUMME</td> <td>26</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>23.592 KG</td> <td></td> </tr> </table>		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	0081031423	4	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	3.191 KG		0081031426	4	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	3.185 KG		0081032449	7	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	6.706 KG		0081033272	10	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	9.538 KG		0081033273	1	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	972 KG		SUMME	26				23.592 KG	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³																																														
0081031423	4	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	3.191 KG																																															
0081031426	4	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	3.185 KG																																															
0081032449	7	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	6.706 KG																																															
0081033272	10	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	9.538 KG																																															
0081033273	1	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	972 KG																																															
SUMME	26				23.592 KG																																															
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">19 zu zahlen vom: A payer par:</th> <th style="width: 25%;">Absender L'expéditeur</th> <th style="width: 25%;">Währung Monnaie</th> <th style="width: 25%;">Empfänger Le Destinataire</th> </tr> <tr> <td>Fracht Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Réductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Divers</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire	Fracht Prix de transport				Ermäßigungen Réductions				Zwischensumme Solde				Zuschläge Suppléments				Nebengebühren Frais accessoires				Sonstiges Divers				Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																				
19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																																																	
Fracht Prix de transport																																																				
Ermäßigungen Réductions																																																				
Zwischensumme Solde																																																				
Zuschläge Suppléments																																																				
Nebengebühren Frais accessoires																																																				
Sonstiges Divers																																																				
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																																																				
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières LEONE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Freil Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg am is 18.11.2022																																																		
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																																																		
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 24 NOV 2022		"P. Leone + Nagel S.r.l. verifica la qualità delle merci" (Signature et timbre du destinataire)																																																		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette												
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																																
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																													
Euro-Palette				Euro-Palette																																																
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1900 Anhänger LBSC625																																																		
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																		
Benutzte Gen.-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT																																																				

Les parties concédées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

Die mit fet gedruckten Linien eingerichteten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. Les rubriques établies de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/99193-0 - E-Mail vrf@verkehrsverlag-fischer.de Nach gültigem ADR